

Sunday Service (30 August 2026)

Glory to God; Father, Son and Holy Spirit:
as in the beginning, so now, and for ever. Amen.

O God,
whose Son has shown the way of the cross
to be the way of life:
transform and renew our minds
that we may not be conformed to this world
but may offer ourselves wholly to you as a living sacrifice
through Jesus Christ our Saviour;
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Matthew 16:21-28

From that time on Jesus began to explain to his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things at the hands of the elders, chief priests and teachers of the law, and that he must be killed and on the third day be raised to life. Peter took him aside and began to rebuke him. "Never, Lord!" he said. "This shall never happen to you!" Jesus turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are a stumbling block to me; you do not have in mind the things of God, but the things of men." Then Jesus said to his disciples, "If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross and follow me. For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for me will find it.

In this passage, Jesus begins to explain to his disciples the true path of the Messiah. He tells them clearly that he must go to Jerusalem, suffer greatly, be killed, and rise again on the third day. These are heavy words. Peter, just moments after proclaiming Jesus as the Christ, cannot accept what he is hearing. He pulls Jesus aside and says, "Never, Lord. This shall never happen to you." We understand Peter's reaction. None of us want to see someone we love suffer. None of us want to face pain or sacrifice. But Jesus responds with strong words: "Get behind me, Satan. You are a stumbling block to me."

Peter's mistake was that he focused only on the human side of the message. He heard about death, and not about resurrection. He saw defeat, not victory. Jesus makes it clear that to follow him means to set aside human ideas of success and safety. "If anyone would come after me," Jesus says, "he must deny himself and take up his cross and follow me." These words are not easy. They go against our natural desire for comfort and control. But they are the way of life. Jesus calls his followers to let go of their lives in order to find true life.

For those of you working at sea, the call of Jesus speaks deeply. Life aboard ship can already feel like a daily sacrifice. You are away from your family. You miss the comfort of home. You may feel tired, lonely, or unappreciated. But Jesus knows what sacrifice means. He does not ask us to take up our cross alone. He walks with us. He leads the way. He does not promise ease, but he promises life. A life that is meaningful, grounded in love, and rooted in God's eternal purpose.

We often see a version of Christianity that promises only blessings, healing, and success. But Jesus never hid the cost. Following him means surrender. It means forgiveness, even when it is hard. It means putting others first. It means being faithful even when it is not easy. Jesus does not offer a crown without the cross. But through the

cross, he brings resurrection. Through death, he brings life. He gave his life not only to save us but to show us how to live with courage, hope, and humility.

Taking up your cross does not always mean dramatic suffering. Sometimes it means choosing patience instead of anger. It may mean offering help to a struggling crewmate. It may mean praying for someone who has hurt you. It means living with faith, even when you are unsure what tomorrow holds. Out at sea, you may face many challenges. But every act of love and every choice to trust God becomes a part of your cross. And Jesus says that those who lose their lives for his sake will find them.

So today, remember that Jesus understands the weight of the cross. He carried it first. He carried it for you. And he rose again to give you new life. Following him is not always easy, but it is always worth it. He gives us strength for the journey. He gives us purpose in our work. He gives us peace in the storm. As you sail from port to port, keep your eyes on Jesus. Deny yourself, take up your cross, and follow him. In doing so, you will find the life that never ends.

**I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried;
he descended to the dead.
on the third day he rose from the dead; he ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father;
from there he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints,
the forgiveness of sins, the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.**

(Seafarer's Prayer)

Heavenly Father, we thank You for sending Jesus to show us the true way of life through the cross. Help us to deny ourselves, take up our cross, and follow Him daily. When the seas are rough and the nights are long, remind us that You walk beside us. Give us strength to serve, courage to love, and faith to trust even when the path is hard. May we find true life in surrendering to Your will. Bless every seafarer, keep them safe, and fill their hearts with Your peace. Let our lives shine with Your light wherever we go. In Jesus' name we pray. **Amen.**

**Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done, on earth as in heaven.**

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial and deliver us from evil.

**For the kingdom, the power, and the glory are yours
now and for ever. Amen.**

The Grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. **Amen.**

Tagalog Sunday Service (30 August 2026)

Luwalhati sa Diyos, Ama, Anak, at Banal na Espiritu:
Noon, ngayon, at magpakailanman. Amen.

O Diyos, na ang Anak ay nagpakita ng daan ng krus upang maging daan ng buhay:
Baguhin at panumbalikin mo ang aming mga isipan upang hindi kami makiayon sa mundong ito kundi ialay namin ang aming sarili nang buo sa iyo bilang isang buhay na sakripisyo sa pamamagitan ni Hesukristo na aming Tagapagligtas; na nabubuhay at naghahari kasama mo at ng Espiritu Santo, iisang Diyos, ngayon at magpakailanman. **Amen.**

Matthew 16:21-28

21. Mula ng panahong yao'y nagpasimulang ipinakilala ni Jesus sa kaniyang mga alagad, na kinakailangang siya'y pumaroon sa Jerusalem, at magbata ng maraming bagay sa matatanda at sa mga pangulong saserdote at sa mga eskriba, at siya'y patayin, at muling ibangon sa ikatlong araw. 22. At isinama siya ni Pedro, at nagpasimulang siya'y pinagwikaan, na nagsasabi, Panginoon, malayo ito sa iyo: kailan man ay hindi mangyayari ito sa iyo. 23. Datapuwa't lumignon siya, at sinabi kay Pedro, Lumagay ka sa likuran ko, Satanas: ikaw ay tisod sa akin: sapagka't hindi mo pinagiisip ang mga bagay ng Dios, kundi ang mga bagay ng tao. 24. Nang magkagayo'y sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, Kung ang sinomang tao'y ibig sumunod sa akin ay tumanggi sa kaniyang sarili, at pasanin ang kaniyang krus, at sumunod sa akin. 25. Sapagka't ang sinomang magibig iligtas ang kaniyang buhay ay mawawalan nito: at ang sinomang mawalan ng kaniyang buhay dahil sa akin ay makakasumpung niyaon. 26. Sapagka't ano ang pakikinabangin ng tao, kung makamtan niya ang buong sanglibutan at mawawalan siya ng kaniyang buhay? o ano ang ibibigay ng tao na katumbas sa kaniyang buhay? 27. Sapagka't ang Anak ng tao ay pariritong nasa kaluwalhatian ng kaniyang Ama na kasama ang kaniyang mga anghel; at kung magkagayo'y bibigyan ang bawa't tao ayon sa kaniyang mga gawa. 28. Katotohanang sinasabi ko sa inyo, May ilan sa nangakatayo rito, na hindi matitikman sa anomang paraan ang kamatayan, hanggang sa kanilang makita ang Anak ng tao na pumaparito sa kaniyang kaharian.

Sa siping ito, sinimulang ipaliwanag ni Hesus sa kanyang mga disipulo ang tunay na landas ng Mesiyas. Malinaw niyang sinabi sa kanila na kailangan niyang pumunta sa Jerusalem, magdusa nang labis, mamatay, at muling mabuhay sa ikatlong araw. Mabibigat ang mga salitang ito. Ilang sandali lamang matapos ipahayag ni Pedro si Hesus bilang ang Kristo, hindi niya matanggap ang kanyang naririnig. Hinila niya si Hesus sa tabi at sinabing, "Huwag na huwag, Panginoon. Hindi ito mangyayari sa iyo kailanman." Nauunawaan natin ang reaksiyon ni Pedro. Walang sinuman sa atin ang gustong makitang magdusa ang isang taong mahal natin. Walang sinuman sa atin ang gustong harapin ang sakit o sakripisyo. Ngunit tumugon si Hesus nang may matinding mga salita: "Lumayo ka sa akin, Satanas. Ikaw ay isang hadlang sa akin."

Ang pagkakamali ni Pedro ay nakatuon lamang siya sa panig ng tao ng mensahe. Narinig niya ang tungkol sa kamatayan, at hindi ang pagkabuhay na mag-uli. Nakita niya

ang pagkatalo, hindi ang tagumpay. Nilinaw ni Hesus na ang pagsunod sa kanya ay nangangahulugan ng pagsasantabi sa mga ideya ng tao tungkol sa tagumpay at kaligtasan. "Kung ang sinuman ay nais sumunod sa akin," sabi ni Hesus, "ay dapat niyang itakwil ang kanyang sarili at pasanin ang kanyang krus at sumunod sa akin." Ang mga salitang ito ay hindi madali. Taliwas ang mga ito sa ating likas na pagnanais para sa ginhawa at kontrol. Ngunit ang mga ito ang daan ng buhay. Tinatawag ni Hesus ang kanyang mga tagasunod na bitawan ang kanilang buhay upang matagpuan ang tunay na buhay.

Para sa inyong mga nagtatrabaho sa dagat, ang tawag ni Hesus ay malalim na nangungusap. Ang buhay sa barko ay maaaring parang pang-araw-araw na sakripisyo. Malayo ka sa iyong pamilya. Nami-miss mo ang ginhawa ng tahanan. Maaari kang makaramdam ng pagod, kalungkutan, o hindi pinahahalagahan. Ngunit alam ni Hesus ang kahulugan ng sakripisyo. Hindi Niya tayo hinihiling na pasanin ang ating krus nang mag-isa. Siya ay lumalakad kasama natin. Siya ang nangunguna sa daan. Hindi Siya nangangako ng kaginhawahan, ngunit nangangako Siya ng buhay. Isang buhay na makabuluhan, nakabatay sa pag-ibig, at nakaugat sa walang hanggang layunin ng Diyos.

Madalas nating makita ang isang bersyon ng Kristiyanismo na nangangako lamang ng mga pagpapala, paggaling, at tagumpay. Ngunit hindi itinago ni Hesus ang halaga nito. Ang pagsunod sa kanya ay nangangahulugan ng pagsuko. Nangangahulugan ito ng pagpapatawad, kahit na ito ay mahirap. Nangangahulugan ito ng pag-una sa iba. Nangangahulugan ito ng pagiging tapat kahit na ito ay hindi madali. Hindi nag-aalok si Hesus ng korona nang walang krus. Ngunit sa pamamagitan ng krus, siya ay nagdadala ng pagkabuhay na mag-uli. Sa pamamagitan ng kamatayan, siya ay nagdadala ng buhay. Ibinigay niya ang kanyang buhay hindi lamang upang iligtas tayo kundi upang ipakita sa atin kung paano mamuhay nang may lakas ng loob, pag-asa, at pagpapakumbaba.

Ang pagpasan ng iyong krus ay hindi laging nangangahulugan ng matinding pagdurusa. Minsan, nangangahulugan ito ng pagpili ng pagtitiis sa halip na galit. Maaaring mangahulugan ito ng pag-aalok ng tulong sa isang nahihirapang kasamahan sa barko. Maaaring mangahulugan ito ng pananalangin para sa isang taong nakasakit sa iyo. Nangangahulugan ito ng pamumuhay nang may pananampalataya, kahit na hindi ka sigurado kung ano ang naghihintay sa iyo kinabukasan. Sa karagatan, maaari kang maharap sa maraming hamon. Ngunit ang bawat gawa ng pagmamahal at bawat pagpili na magtiwala sa Diyos ay nagiging bahagi ng iyong krus. At sinabi ni Hesus na ang mga taong mawalan ng kanilang buhay alang-alang sa kanya ay makakahanap sa kanila.

Kaya ngayon, tandaan na nauunawaan ni Hesus ang bigat ng krus. Siya ang unang nagdala nito. Siya ang nagdala nito para sa iyo. At siya ay muling nabuhay upang bigyan ka ng bagong buhay. Ang pagsunod sa kanya ay hindi laging madali, ngunit ito ay palaging sulit. Binibigyan niya tayo ng lakas para sa paglalakbay. Binibigyan niya tayo ng layunin sa ating gawain. Binibigyan niya tayo ng kapayapaan sa gitna ng bagyo. Habang naglalayag ka mula sa isang daungan patungo sa isa pa, ituon ang iyong mga mata kay Hesus. Itakwil mo ang iyong sarili, pasanin ang iyong krus, at sumunod sa kanya. Sa paggawa nito, matatagpuan mo ang buhay na walang katapusan.

Sumasampalataya ako sa Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat,

lumikha ng langit at lupa.

Sumasampalataya ako kay Hesukristo, ang bugtong na Anak ng Diyos, ating Panginoon,

na ipinaglihi sa pamamagitan ng Espiritu Santo, ipinanganak ng birheng Maria, nagdusa sa ilalim ni Poncio Pilato, ipinako sa krus, namatay, at inilibing; bumaba siya sa patay.

sa ikatlong araw ay nabuhay siya mula sa mga patay; umakyat siya sa langit, at nakaupo sa kanan ng Ama; mula roon ay darating siya upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay.

Sumasampalataya ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahang Katoliko, sa pakikipag-isa ng mga banal, sa kapatawaran ng mga kasalanan, sa muling pagkabuhay ng katawan, at sa buhay na walang hanggan.

Amen.

(Panalangin ng Marino)

Ama sa Langit, nagpapasalamat kami sa pagsugo Mo kay Hesus upang ipakita sa amin ang tunay na daan ng buhay sa pamamagitan ng krus. Tulungan Mo kaming tanggihan ang aming sarili, pasanin ang aming krus, at sumunod sa Kanya araw-araw. Kapag maalon ang dagat at mahaba ang gabi, ipaalala Mo sa amin na Ikaw ay lumalakad sa tabi namin. Bigyan Mo kami ng lakas upang maglingkod, lakas ng loob na magmahal, at pananampalataya upang magtiwala kahit na mahirap ang landas. Nawa'y matagpuan namin ang tunay na buhay sa pagsuko sa Iyong kalooban. Pagpalain ang bawat mandaragat, ingatan sila, at punuin ang kanilang mga puso ng Iyong kapayapaan. Hayaang magningning ang aming buhay ng Iyong liwanag saanman kami magpunta. Sa pangalan ni Hesus kami ay nananalangin. **Amen.**

Ama namin, na nasa langit,

sambahin nawa ang pangalan Mo.

Dumating nawa ang kaharian Mo.

Masunod nawa ang kalooban Mo, dito sa lupa gaya sa langit.

Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw.

Patawarin Mo kami sa aming mga kasalanan,

gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mo kaming ipahintulot sa tukso, kundi iligtas Mo kami sa kasamaan.

Sapagkat sa Iyo ang kaharian, ang kapangyarihan, at ang kaluwalhatian, magpakailanman. Amen.

Ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo, ang pag-ibig ng Diyos, at ang pakikipagkaisa ng Espiritu Santo ay sumaatin nawa lahat magpakailanman. **Amen.**